

Уральский гуманитарный институт

Департамент «Филологический факультет»

Департамент «Исторический факультет»

ПРОГРАММА

МЕЖДУНАРОДНОЙ НАУЧНО-ПРАКТИЧЕСКОЙ КОНФЕРЕНЦИИ
**«КОМПАРАТИВНЫЕ ИСТОРИКО-ФИЛОЛОГИЧЕСКИЕ
ИССЛЕДОВАНИЯ В ЭПОХУ ГЛОБАЛИЗАЦИИ»**
(КОНВЕНТ УГИ – 2021)

21 – 22 мая 2021 года

в рамках Международного Конвента УГИ-2021

Екатеринбург

Оргкомитет конференции

*Сидорова Ольга Григорьевна, Екатеринбург,
УрФУ – председатель*

*Назарова Лариса Александровна, Екатеринбург,
УрФУ – зам. председателя*

*Орлова Ольга Юрьевна, Екатеринбург,
УрФУ – секретарь*

*Высокова Вероника Витальевна, Екатеринбург,
УрФУ*

Доценко Елена Георгиевна, Екатеринбург, УрГПУ

*Ларцева Екатерина Владимировна, Екатеринбург,
УрФУ*

Питолин Данил Викторович, Екатеринбург, УрФУ

Турьшева Ольга Наумовна, Екатеринбург, УрФУ

*Шабаетова Марина Александровна, Екатеринбург,
ГАУК СО «СОУНБ им. В. Г. Белинского»*

Международный программный комитет

Бжох Адам, Братислава, Словакия

Гудвин Елена, Портсмут, Великобритания

*Гудов Валерий Александрович,
Екатеринбург, Россия*

*Плотникова Анна Михайловна,
Екатеринбург, Россия*

*Радчук Ольга Андреевна, Костанай,
Казахстан*

Стулов Юрий Викторович, Минск, Беларусь

*Цветкова Марина Владимировна,
Нижний Новгород, Россия*

*Хьюитт Карен, Великобритания,
Оксфордский университет*

21 мая, Ленина, 51, фойе

9.00–11.00 (7.00–9.00) – регистрация участников конференции (время указано в часовом поясе Екатеринбурга UTC+5. Московское время приведено в скобках рядом с основным)

10.00 – экскурсия в Музей Б.У.Кашкина (Ленина, 51, цокольный этаж)

21 мая, Ленина, 51, Ректорат Уральского гуманитарного института, к. 238

11.00–14.00 (9.00–12.00) – Пленарное заседание
онлайн-трансляция

Ведущий пленарного заседания: доктор филологических наук, профессор, председатель оргкомитета конференции Сидорова Ольга Григорьевна

Приветственные слова

Валерий Александрович Гудов – зам. директора УГИ, директор школы бакалавриата УГИ УрФУ;
Анна Михайловна Плотникова – директор департамента «Филологический факультет» УГИ УрФУ;

Вероника Витальевна Высокова – профессор кафедры новой и новейшей истории департамента «Исторический факультет» УГИ УрФУ;

Пленарные доклады

Регламент пленарного доклада - 20-25 мин.

Регламент секционного доклада устанавливается по согласованию с председателем секции.

Стулов Юрий Викторович (Беларусь)

Современная афроамериканская литература и проблемы перевода.

Зусман Валерий Григорьевич (Нижний Новгород)

Концепция Гете «Weltliteratur» и становление компаративистики в эпоху глобализации

Цветкова Марина Владимировна (Нижний Новгород)

«Куча Гамлетов, пригоршнями рассказывающих трагические монологи». Экранизация как интерсемиотический перевод.

Кофе-брейк

Хьюитт Карен (Великобритания)

How Russian Literature is Taught in Oxford

Гудвин Елена (Великобритания)

Перевод британской детской литературы в контексте русской культуры: трансформация художественного образа Британии в тексте и иллюстрациях.

Паламарчук Анастасия Андреевна (Санкт-Петербург)

Конструирование социальной терминологии в антикварной и эрудитской традиции XVII века (Англия – Франция – Германия)

ПЕРЕРЫВ

14.00- 15.00 – **фуршетный стол для участников конференции**

14.00. – 15.00

Мастер-класс для **студентов** филологического факультета «Визуальная репрезентация гендерных и национальных образов в иллюстрации и детской литературе» (проводит М. А. Сазоненко, Москва) Ауд. 411, Ленина, 51

15.00-15.40 – **экскурсия в отдел редкой книги Научной библиотеки УрФУ, Тургенева, 4**

16.10-17.30 (14.10-15.30) – **Работа в секциях в режиме онлайн**
Тургенева, 4 (есть внутренний переход с Ленина, 51)

**Секция 1. Литературная компаративистика в современную эпоху: теория и практика.
(подсекция 1). Тургенева, 4, ауд.507.**

Председатель: О. Н. Турышева

Модератор: Е. В. Ларцева

1. **Нина А. Ефимов** (Государственный университет Флориды, Таллахасси, США). Художественная рецепция толстовских взглядов: К вопросу личности в истории в трилогии в. П. Аксенова «Московская сага».
2. **Анцыферова Ольга Юрьевна** (Санкт-Петербург). Вуди Аллен и Теодор Драйзер: парадоксы эстетических расхождений.
3. **Бжох Адам (Словакия)**. De Stijl (1917-1931) and His Attempts of Global Aesthetics
4. **Верина Ульяна Юрьевна** (Белоруссия, Минск). Ксени А. Драгомощенко и Я. Ивашкевича: типологическое сходство жанрового новаторства.
5. **Доценко Елена Георгиевна**. (Екатеринбург). «Австрийская» пьеса Стоппарда: Шницлер и Витгенштейн.
6. **Поляков Олег Юрьевич** (Вятка). Имагология в контексте компаративных исследований: в поисках новой методологии.
7. **Турышева Ольга Наумовна** (Екатеринбург). Метод тематологии в исследовании металитературных явлений.

**Секция 1. Литературная компаративистика в современную эпоху: теория и практика
(подсекция 2). Тургенева, 4, ауд.451.**

Председатель: О. М. Ушакова

Модератор: Е. Г. Галицына

1. **Барковская Нина Владимировна** (Екатеринбург). Антология «Ruska Moderna»: опыт поэтического перевода русской поэзии.
2. **Паверман Ирина Валерьевна** (Екатеринбург). Неординарность личности и ее восприятие обывателем (на примере новеллы Марселя Эме «Оскар и Эрик»).
3. **Палий Анна Абрамовна** (Омск). Эволюция критических оценок творчества Джейн Остин. Опыт сравнительной характеристики.
4. **Пургина Екатерина Сергеевна** (Екатеринбург). Border Crossing in America and Eurasia: Eventfulness in Contemporary Travelogues
5. **Ушакова Ольга Михайловна** (Тюмень). «Пир Джона Сатурналла» Лоуренса Норфолка и векторы формирования современного гастрономического романа.
6. **Фомина Екатерина Михайловна** (Нижний Новгород). Синтез искусств в «Звериной симфонии» Дэна Брауна.

**Секция 2. Литература для детей: межкультурное взаимодействие.
Феномен “young adult fiction”. Тургенева, 4, ауд.484.**

Председатель: Л. А. Назарова

Модератор: Д. В. Питолин

1. **Иванкина Марина Владимировна** (Санкт-Петербург). Карта в детской книге: между иллюстрацией и картографией.
2. **Краснова Екатерина Михайловна** (Красноярск). Функционально-семантическая роль образа ребенка в цикле «Девять рассказов» Д. Дж. Сэлинджера.

3. **Мельникова Любовь Александровна** (Саратов). Проблема межкультурной коммуникации в творчестве Ф. Шойнеманн (на материале романов серии «Приключения кота-детектива»).
4. **Рогова Ася Георгиевна** (Санкт-Петербург). Young Adult Literature: проблемы и перемены
5. **Шалимова Надежда Сергеевна** (Красноярск). Романы Д. Тартт в контексте феномена “young adult literature”.

Секция 3. Компаративистика в современных исторических исследованиях. Тургенева, 4, ауд.505.

Председатель: Высокова В. В.

Модератор: Созинова К.А.

1. **Киселева Марина Сергеевна** (Москва). Сакральность власти Московского царства в барочных текстах Симеона Полоцкого.
2. **Паламарчук Анастасия Андреевна** (Санкт-Петербург). Монархия и власть в наследии Якова I Стюарта.
3. **Бинни Мэтью** (США). Russia as Polemic: Late 17th-century English Accounts of Russia
4. **Соболева Лариса Степановна** (Екатеринбург). Женщина в браке: новый идеал отношений в предпетровское время.
5. **Созинова Ксения Андреевна** (Екатеринбург). Брачные узы в Англии в эпоху Перемен: от проповеди к светской традиции (XVII-XVIII вв.).
6. **Лазарев Яков Анатольевич** (Екатеринбург). Проекты интеграции Украины (Малороссии) в представлении российских интеллектуалов первой половины XVIIIвека.
7. **Косых Татьяна Анатольевна** (Екатеринбург). Шотландия и ее жители глазами англичан XVIII в. (на примере С. Джонсона).
8. **Попович Алексей Игоревич** (Екатеринбург). Иоанн Максимович и стратегии самопрезентации именитых людей Строгановых: частная инициатива и строительство империи.
9. **Высокова Вероника Витальевна** (Екатеринбург). Имперское просветительство: Джордж Беркли и проект создания колледжа на Бермудских островах.

18:00

Место встречи – фойе Ленина, 51

пешеходная экскурсия с гидом по центру г. Екатеринбургa

22 мая

10.00-11.30

Научная библиотека УрФУ, зал гуманитарной литературы.

Тургенева, 4 (есть внутренний переход с Ленина, 51)

Открытая лекция-презентация научных трудов преподавателей

Минского государственного лингвистического университета

Ю. В. Стулова («100 писателей США», Минск, 2019) и

О. А. Судленковой («100 писателей Великобритании», Минск, 2020)

Подчиненов А. В. Классика зарубежной литературы в изданиях Уральского федерального университета (доклад)

11.30 -12.00 – кофе-брейк

12.00. – 13.00. Для участников конференции интерактивная выставка/мастер-класс «Гендер, ножницы, бумага», посвященная детскому творчеству и играм на страницах советских журналов (Сазоненко М. А., Москва)

13.00–16.00 (11.00-14.00) – Работа секций

Секция 1. Литературная компаративистика в современную эпоху: теория и практика. Тургенева, 4, ауд.469.

Председатель: О. Г. Сидорова

Модератор: Е. С. Седова

1. **Аверкина Светлана Николаевна** (Нижний Новгород). Два Тобольска: миф о Сибири в записках А. фон Коцебу и в романе А. Иванова «Тобол».
2. **Константинова Екатерина Владимировна** (Екатеринбург). Анализ проблем женского образования через феминистские тексты первой половины 20-го века (на основе работ Вирджинии Вулф и Александры Коллонтай).
3. **Любимская Ольга Михайловна** (Тюмень). Мотив пустоты в американской прозе 60-х гг. (Дж. Апдайк, К. Кизи, С. Плат).
4. **Макарова Людмила Юрьевна** (Екатеринбург). Преломление визионерской традиции в повести Д. Аддисона "Видение мирзы".
5. **Маркин Алексей Вячеславович** (Екатеринбург). «Литературные иллюстрации» в журнале «Иностранная литература» и трансформации литературного поля.
6. **Мосова Диана Владимировна** (Нижний Новгород). Магический реализм романа А.Иванова «Сердце пармы».
7. **Седова Елена Сергеевна** (Челябинск). Рассказы Д. Константайна «Чай в Мидленде» и Дж. Ласдана «It's beginning to hurt»: опыт компаративного анализа.
8. **Сидорова Ольга Григорьевна** (Екатеринбург). «Вульгарные ошибки» Т. Брауна: возможен ли перевод на русский язык.

Секция 2. Литература для детей: межкультурное взаимодействие. Феномен "young adult fiction". Тургенева, 4, ауд.465.

Председатель: Л. А. Назарова

Модератор: О. Ю. Орлова

1. **Алексеева Мария Александровна** (Екатеринбург). Сюжет поиска родителя в литературе «young adult fiction».
2. **Исматова Розия Зафаржоновна** (Екатеринбург). Автор, герой и читатель в литературе "young adult" (на примере произведений Т. Михеевой).
3. **Мухина Елена Викторовна** (Санкт-Петербург). Образ матрешки в советской, российской и американской детской литературе.
4. **Назарова Лариса Александровна** (Екатеринбург). Драма «Ледяной цветков» как корейская версия Тристана и Изольды.
5. **Орлова Ольга Юрьевна** (Екатеринбург). A Tale of Two Cities: различия в образе большого города в британской и американской детской литературе.
6. **Разина Ирина Сергеевна** (Нижний Новгород). Мифологический пласт в творчестве Дэвида Амонда.

7. **Сазоненко Марина Александровна** (Москва). Пролетарии все стран: визуальная репрезентация гендера и нации в иллюстрациях советского периода (на примере детских журналов 1920-1980 гг.).
8. **Селитрина Тамара Львовна** (Башкирия, Уфа). Раннеисторическая основа сказочных сюжетов и символов в трилогии Дж. Огаста об Арло Финче.
9. **Хоруженко Татьяна Игоревна** (Екатеринбург). Русский young adult о магических школах: влияние Гарри Поттера.

Секция 3. Проблемы лингвистики и дидактики в межкультурном аспекте. Тургенева, 4, ауд.484.

Председатель: О. В. Томберг

Модератор: Т. С. Кузнецова

1. **Галицына Елена Георгиевна** (Екатеринбург). «Подорожник большой (Plantago major L.) в народной номенклатуре германских и финно-угорских языков: фитонимический портрет».
2. **Гамалинская Александра Александровна** (Екатеринбург). Процессы индианизации английского языка (на материале современной художественной литературы).
3. **Каяво Виолетта Александровна** (Екатеринбург). Understanding absenteeism of adult learners of English in the language training process in Russia.
4. **Кузнецова Татьяна Сергеевна** (Екатеринбург). Перевод научной статьи гуманитарного профиля: из опыта редакторской работы в журнале WoS.
5. **Ларцева Екатерина Владимировна** (Екатеринбург). К проблеме синонимических дублетов в британском и американском вариантах английского языка (на материале романов Н. Хорнби).
6. **Питолин Данил Викторович** (Екатеринбург). Проблема определения статуса так называемого "спанглиша".
7. **Тихонов Виталий Владимирович** (Екатеринбург). Милитарная метафора как средство концептуализации эпидемии COVID в выступлениях В. В. Путина и Д. Трампа.
8. **Чиглицева Екатерина Сергеевна** (Екатеринбург). Опыт построения функционально-семантического поля признакового тождества и подобия (на материале конструкций с английскими лексемами as и like).

Секция 4. Художественный текст: проблемы интермедialности и перевода. Тургенева, 4, ауд.474.

Председатель: Б. Н. Проскурнин

Модератор: Е. А. Брылина

1. **Брылина Елена Александровна, Степанова Ольга Владимировна** (Екатеринбург). Особенности перевода голофразиса (на материале романа Л.Вайсбергер «Прошлой ночью в Шато Марлен»).
2. **Малетина Мария Вадимовна** (Екатеринбург). "Стихотворение Эмили Дикинсон "The soul selects her own society" в русских переводах: Опыт сравнительного анализа".
3. **Николина Наталья Николаевна** (Екатеринбург). Особенности передачи детской речи при переводе художественных произведений (на примере романа Эммы Донохью «Комната»).
4. **Полужктова Татьяна Анатольевна** (Красноярск). Жанровые формы англоязычного романа конца XX – начала XXI века: роман-фотореконструкция и роман-фоторефлексия.

5. **Проскурнин Борис Михайлович** (Пермь). Читая «Ньюкомов» Теккерера по-разному: литературно-критическая дуэль Чернышевского и Дружинина.
6. **Прохорова Дарья Александровна** (Великий Новгород). Переводческое кредо Н. Л. Трауберг.
7. **Сметанина Наталья Александровна** (Екатеринбург). Оригинальные и переводные пьесы Э. Олби как продукты разных культур.
8. **Судленкова Ольга Афанасьевна** (Беларусь, Минск). Мифологема солдатского возвращения в английской и американской литературах.

Секция 5. Компаративистика в современных исторических исследованиях. Тургенева 4. Ауд. 505.

Председатель: А. А. Паламарчук

Модератор: В. В. Высокова

1. **Петрова Майя Станиславовна** (Екатеринбург-Москва). Элий Донат и Дмитрий Герасимов: учение о звуках и буквах с точки зрения компаративистики.
2. **Шпак Георгий Владимирович** (Екатеринбург-Москва). О компаративном анализе русских и британских травелогов раннего нового времени.
3. **Шипицына Юлия Сергеевна** (Екатеринбург). Имперские практики этнографического описания в Британии и России XVIII века: сравнительный анализ путевых дневников Дж. Бэнкса и И. А. Гильденштедта.
4. **Репина Лорина Петровна** (Екатеринбург-Москва). «Хотел бы я сочинить примерный счет...»: из истории социально-демографической мысли России и Британии в середине XVIII века.
5. **Редин Дмитрий Алексеевич** (Екатеринбург). «Повреждение государственного интереса»: экономическая преступность и коррупция в петровской России».
6. **Высокова Вероника Витальевна** (Екатеринбург). Финансовые аферы в Англии на рубеже XVII-XVIII вв.
7. **Сидоркина Татьяна Сергеевна** (Екатеринбург). «Слуги Левиафана» под прицелом Юниуса.
8. **Баранов Николай Николаевич** (Екатеринбург) Эрнст Август Ганноверский и Геттингенская «семерка»: язык политического конфликта.

16.30 – Круглый стол «Актуальные проблемы преподавания иностранных языков и зарубежной литературы в вузе». Тургенева, 4. Ауд. 474

Модератор – Назарова Лариса Александровна, (зав. кафедрой русской и зарубежной литературы УрФУ, к.ф.н., доцент)